21.779

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

07. Juni 2001

21

Nr. 7ud-143-2001

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Hoffmann, Günter

Geburtsjahr und -ort:

1926, Potsdam

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Berlin-Mitte, Marienstr. 29

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/

arbeitslos

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

1. April 1952

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

22. August 1952, durch das Militärtribunal -

Truppenteil 48240

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Nach Art. 58-4, 58-6 Abs. 1 und 58-8 Abs. 2 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 28 Jahren Frei-

heitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit

Konfiszierung des Eigentums.

Datum der Haftentlassung:

16. Oktober 1955

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" und Art. 5 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Günter Hoffmann rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА "О → июня 2001 г. № 7ул-143-2001

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин: ГОФФМАНН ГЮНТЕР

Год и место рождения: 1926 г.р., г. Потедам

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Берлин-Митте, Мариенштрассе, д.29

Место работы и должность (род занятий) до ареста: безработный

Дата ареста: 1 апреля 1952 г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 22 августа 1952 г. военным трибуналом войсковой части полевая почта 42289

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-4, 58-6, ч.1, 19 и 58-8, 58-10, ч.2 УК РСФСР, лишение свободы в ИГЛ сроком на 28 лет, с конфискацией имущества

Лата освобождения: 16 октября 1955 г.

На основании п.п.«а» ст.ст.3 и 5 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Гоффманн Гюнтер реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника упр жертв политических репрес

MICHIAN B Zurza

А.В.Чичуга